

Inhaltsverzeichnis

0. Einleitung	7
I. Grundlagen: Identität, Sprache(n) und das Fremde	
Heiner Willenberg, Sprachliche Signale für komplexe persönliche Identitäten: Menschen haben nicht nur eine kulturelle, sondern auch eine persönliche Identität.....	13
Sigrid Jaeschke, Identität und Sprache – Das Beispiel Spanisch.....	37
Wulf Wallrabenstein, "Das Fremde" beim Lernen in mehrsprachigen Situationen.....	59
II. Das Blickfeld erweitern	
Mechthild Dehn, Sprache und Fremdverstehen: Mehrsprachigkeit.....	71
Claudia Osburg, "Das kann ich nicht hören." – Phonologie im Fokus der Aufmerksamkeit für das Lernen in mehrsprachigen Situationen.....	89
Klaus-Burkhard Günther, Einblicke in eine <i>andere</i> Zweisprachigkeit: Entwicklung und Lernen in Deutscher Gebärden-, Schrift- und Lautsprache.....	103
Gabriela S. Wilkens, "Ich weiß, daß ich in einer Vielzahl von Sprachen geschrieben worden bin" – Ein autobiographischer Streifzug durch die Alltagswelt der Mehrsprachigkeit.....	117
III. In fremden Sprachen - in fremden Welten	
Teresa Dederichs, "Weltansicht" – Das Wort als Ausdruck von Werten und Normen im Vergleich zwischen westdeutschen und russlanddeutschen Jugendlichen.....	131
Wilfried Bruschi, Sprachsensibilisierung / <i>Language Awareness</i> – dargestellt am Beispiel des Englischen als Fremdsprache.....	147
Inge Blatt, Eine neue Dimension des Fremden – Sprachverstehen in virtuellen Begegnungen.....	161
IV. Zur Konstruktion von Eigenem und Fremdem in und durch Literatur	
Bodo Lecke, Das Fach Deutsch zwischen nationaler Identität und internationaler Integration.....	179
Dagmar Grenz, Fremdverstehen – interkulturelle Literaturdidaktik – Kinderliteratur.....	193
Andrea Stendel, Lyrik als Medium für die Entwicklung von Identität für Schreibende.....	211
Helene Decke-Cornill, Im Spiegel der Anderen: Vernichtung und Selbstbehauptung in Countee Cullens "Incident" und Maud Sulzers "My Blackness My Cloak".....	225
Verzeichnis der Autorinnen und Autoren	239